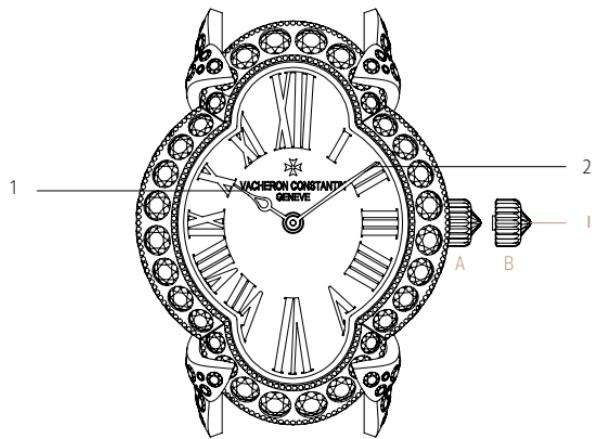




Montre à remontage manuel



1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes

I. | Couronne de remontage et de mise à l'heure

Instructions de réglage

Remontage et réglage de l'heure :

La couronne de remontage et de mise à l'heure (I) peut occuper deux positions A et B.

A : Plaquée contre la boîte, position de remontage.

C'est la position normale au porté, celle qui garantit la meilleure étanchéité.

Le remontage doit s'effectuer tous les jours, si possible, à peu près à la même heure. Ne pas forcer le mécanisme de remontage quand la résistance augmente.

B : Position de mise à l'heure.

Tirée dans cette position, la couronne (I) permet le réglage de l'heure.

tourner la couronne (I) pour mettre les aiguilles à l'heure souhaitée.

Repousser ensuite la couronne (I) dans la position A.

Étanchéité

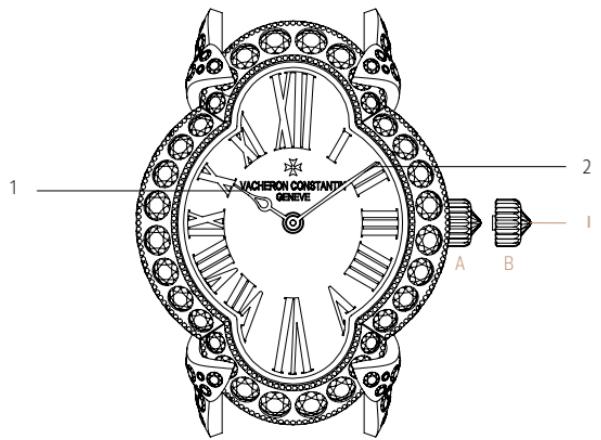
L'étanchéité de votre montre Vacheron Constantin est testée pour une pression correspondant à une profondeur d'immersion de 30 mètres.

Vous pouvez ainsi utiliser votre montre lors des baignades en évitant les sports nautiques qui pourraient causer des chocs.

Afin de préserver votre montre et son fonctionnement dans le temps, il convient de :

- S'assurer que votre bracelet est adapté à l'usage prévu (seuls les bracelets métalliques et caoutchouc sont compatibles avec un usage aquatique).
 - Eviter de soumettre la montre à des chocs thermiques, des chutes, des solvants pouvant affecter l'étanchéité.
 - Ne pas utiliser les éléments de réglage (couronne de remontage et de mise à l'heure et poussoirs) sous l'eau et hors de l'eau, si la montre n'est pas encore sèche.
 - Repousser systématiquement la couronne dans sa position initiale, celle qui garantit la meilleure étanchéité.
 - Rincer la montre à l'eau douce après utilisation dans l'eau de mer.
 - Procéder au contrôle d'étanchéité de la montre auprès d'un concessionnaire agréé Vacheron Constantin tous les 2 à 3 ans.
- Veuillez noter que votre montre Vacheron Constantin n'est pas un instrument de plongée et ne peut être utilisé comme tel.

MANUAL-WOUND WATCH



Instructions for setting

Winding and setting the time:

The winding and time-setting crown (I) has two positions A and B.

A: Pushed down against the case, winding position.

This is the normal position when the watch is worn and guarantees the best possible water-resistance.

The watch must be wound every day, if possible at roughly the same time. Do not force the winding mechanism when you feel resistance is increasing.

B: Time-setting position.

When the winding and time-setting crown (I) is pulled out to this position, the time can be adjusted. Turn the winding and time-setting crown (I) until the hands point to the desired time. Then push the winding and time-setting crown (I) back down to position A.

Water-resistance

The water-resistance of your Vacheron Constantin watch has been tested at a pressure corresponding to an immersion depth of 30 metres.

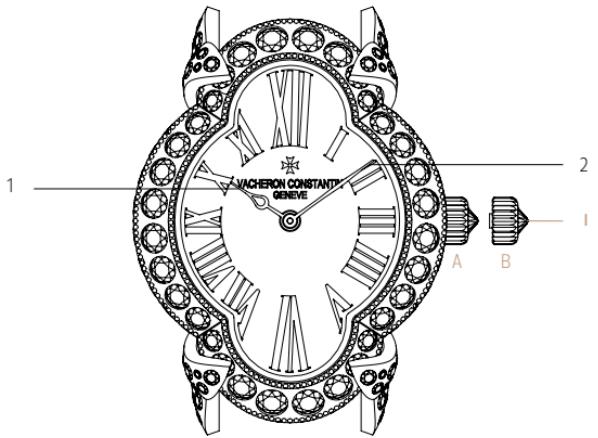
You may use your watch while swimming, provided you do not engage in any water sports that could cause impacts.

To preserve your timepiece and its proper functioning over time, it is advisable to:

- Make sure your wristband is suitable for the intended use (only metal bracelets and rubber straps are compatible with aquatic use).
- Avoid subjecting the watch to excessively abrupt temperature changes, drops or solvents that could affect the water resistance.
- Avoid using the controls, push-piece, or time-setting crown while under water, or outside the water, if the watch is not yet dry after immersion.
- Always push the crown back into its initial position, which guarantees the best water-resistance.
- Rinse the watch with fresh water after use in sea water.
- Have the watch's water resistance checked by an authorised Vacheron Constantin retailer at least once every two to three years.

Please note this watch is not a diving instrument and should not be used as such.

UHR MIT HANDAUFZUG



1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger

A, B Krone für Aufzug und Zeiteinstellung

Anleitung für die Einstellung

Aufzug und Zeiteinstellung:

Die Krone für Aufzug und Zeiteinstellung (I) kann sich in Position A oder B befinden.

A: Gegen das Gehäuse gedrückt: Aufzugsposition.

Dies ist die normale Trageposition, in der die maximale Dichtigkeit gewährleistet ist.

Die Uhr muss jeden Tag aufgezogen werden, wenn möglich etwa zur gleichen Zeit. Wirken Sie nicht mit Gewalt auf den Aufziehmechanismus ein, wenn Sie spüren, dass der Widerstand zunimmt.

B: Position Zeiteinstellung.

Ist die Krone (I) in diese Position herausgezogen, kann mit ihr die Zeit eingestellt werden. Krone (I) drehen, bis die Zeiger die gewünschte Zeit anzeigen. Anschließend Krone (I) wieder in Position A drücken.

Wasserdichtigkeit

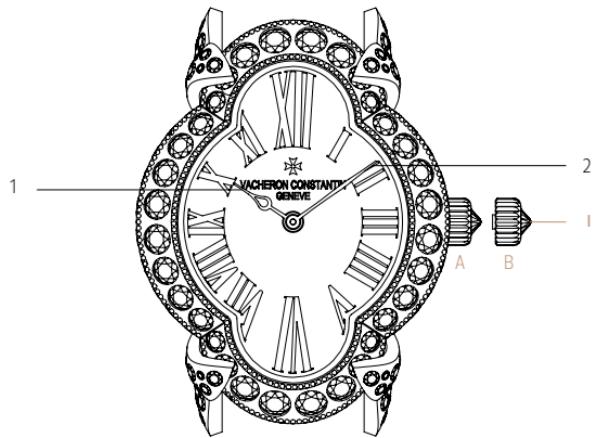
Die Wasserdichtigkeit Ihrer Vacheron Constantin Uhr wurde für einen Druck geprüft, der einer Tauchtiefe von 30 Metern entspricht. So können Sie Ihre Uhr auch beim Schwimmen verwenden, vermeiden Sie jedoch Wassersportarten, die Erschütterungen verursachen könnten.

So schützen Sie Ihre Uhr und sorgen dafür, dass ihre Funktionstüchtigkeit über lange Zeit erhalten bleibt:

- > Stellen Sie sicher, dass das Armband für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist (nur Metall- und Kautschukarmbänder sind zur Verwendung im Wasser geeignet).
- > Vermeiden Sie es, die Uhr Temperaturschocks, Stürzen oder Lösungsmitteln auszusetzen, die ihre Wasserdichtigkeit beeinträchtigen könnten.
- > Benutzen Sie die Einstellelemente (Krone für Aufzug und Zeiteinstellung und Drücker) nicht unter Wasser oder außerhalb des Wassers, wenn die Uhr noch nicht trocken ist.
- > Drücken Sie die Krone stets wieder in ihre Ausgangsposition zurück, die die beste Wasserdichtigkeit bietet.
- > Spülen Sie die Uhr nach Verwendung im Meerwasser mit Süßwasser ab.
- > Lassen Sie die Wasserdichtigkeit der Uhr alle 2 bis 3 Jahre bei einem autorisierten Vacheron Constantin Fachhändler prüfen.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Vacheron Constantin Uhr kein Tauchinstrument ist und nicht als solches verwendet werden darf.

OROLOGIO A CARICA MANUALE



1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti

3. Corona di carica e di messa all'ora

Istruzioni di regolazione

Carica e regolazione dell'ora:

La corona di ricarica e di messa all'ora (I) può occupare due posizioni: A e B.

A: Premuta contro la cassa, posizione di ricarica.

È la posizione normale quando l'orologio viene portato al polso ed è quella che garantisce l'impermeabilità migliore.

La ricarica deve essere effettuata tutti i giorni, probabilmente alla stessa ora. Non forzare il meccanismo di ricarica quando aumenta la resistenza.

B: Posizione di messa all'ora.

Tirata in questa posizione, la corona di carica e messa all'ora (I) permette di impostare l'ora. Girare la corona di carica e di messa all'ora (I) per portare le lancette all'ora desiderata. Quindi, riportare la corona di carica e messa all'ora (I) in posizione A.

Impermeabilità

L'impermeabilità dell'orologio Vacheron Constantin è testata per resistere a una pressione corrispondente a quella di un'immersione a una profondità di 30 metri.

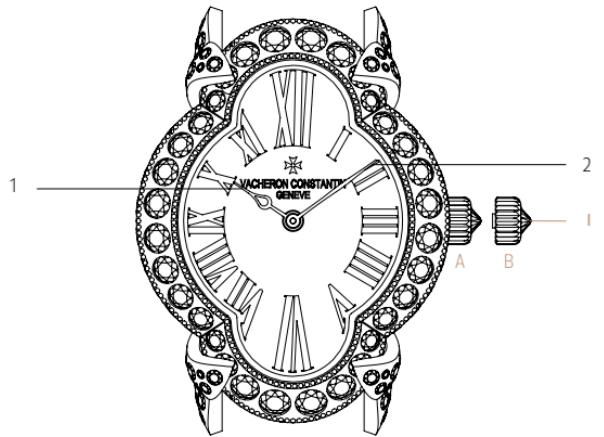
L'orologio può quindi essere usato quando si fa il bagno, evitando tuttavia di indosarlo se si pratica uno sport nautico, a causa del rischio di urti.

Per proteggere l'orologio e preservarne il funzionamento nel tempo, si consiglia di:

- > Assicurarsi che il cinturino sia adatto all'uso previsto (solo i cinturini in metallo o caucciù sono compatibili per l'uso in acqua).
- > Evitare di sottoporre l'orologio a sbalzi di temperatura, cadute o contatto con solventi che potrebbero farne venire meno l'impermeabilità.
- > Non usare gli elementi di regolazione (corona di carica e di messa all'ora e pulsanti) in acqua o anche fuori dall'acqua, se l'orologio non è ancora asciutto.
- > Riportare sistematicamente la corona nella posizione iniziale, che garantisce la massima impermeabilità.
- > Dopo l'uso in mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce.
- > Provvedere al controllo dell'impermeabilità dell'orologio presso un rivenditore autorizzato Vacheron Constantin ogni 2 - 3 anni.

Si precisa che l'orologio Vacheron Constantin non è un'attrezzatura per immersioni e non deve essere utilizzato come tale.

RELOJ DE CUERDA MANUAL



1. Aguja de las horas
2. Aguja de los minutos

I. | Corona de armado y ajuste de la hora

Instrucciones de ajuste

Armando y ajuste de la hora:

La corona de armado y ajuste de la hora (I) tiene dos posiciones: A y B.

A: Introducida contra la caja, posición de armado.

Esta es la posición de uso normal del reloj, la que garantiza la mejor estanqueidad.

Se debe dar cuerda al reloj todos los días, si es posible, aproximadamente a la misma hora. No se debe forzar el mecanismo de armado o cuerda cuando aumenta la resistencia.

B: Posición de ajuste de la hora.

Extraída en esta posición, la corona de armado y ajuste de la hora (I) le permite poner en hora el reloj. Gire la corona de armado y ajuste de la hora (I) hasta que las agujas indiquen la hora deseada. Despues, vuelva a colocar la corona de armado y ajuste de la hora (I) en la posición A.

Hermeticidad

La hermeticidad de su reloj Vacheron Constantin ha sido probada para una presión correspondiente a una profundidad de inmersión de 30 metros.

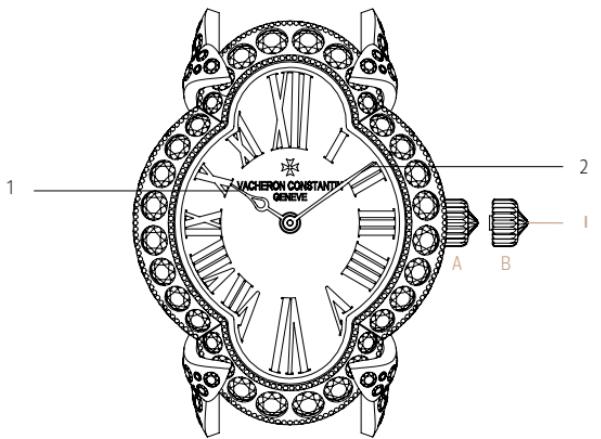
Por lo tanto, puede utilizar su reloj cuando se bañe, evitando los deportes náuticos que puedan provocar golpes.

Para preservar su reloj y su funcionamiento a lo largo del tiempo, debe:

- > Asegurarse de que su brazalete sea adecuado para el uso previsto (solo son compatibles con un uso acuático los brazaletes de metal y caucho).
- > Evitar someter el reloj a choques térmicos, caídas o disolventes que puedan afectar a la hermeticidad.
- > No utilizar los elementos de ajuste (corona para dar cuerda y ajustar la hora y pulsadores) bajo el agua ni fuera del agua si el reloj aún no está seco.
- > Empujar sistemáticamente la corona a su posición inicial para garantizar la mejor hermeticidad.
- > Enjuagar el reloj con agua dulce después de utilizarlo en el mar.
- > Pedir a un distribuidor autorizado Vacheron Constantin que compruebe la hermeticidad del reloj cada 2 o 3 años.

Tenga en cuenta que su reloj Vacheron Constantin no es un instrumento de buceo y que no puede utilizarse como tal.

RELÓGIO DE CORDA MANUAL



1. Ponteiro das horas
2. Ponteiro dos minutos

I. Coroa de corda e de acerto da hora

Instruções para a regulagem

Corda e acerto da hora:

A coroa de corda e de acerto da hora (I) tem duas posições: A e B.

A: Encostada à caixa: posição de dar corda.

É a posição normal durante o uso do relógio e a que garante a melhor protecção contra a água.

A corda deve ser dada todos os dias, mais ou menos à mesma hora, se possível. Não forçar o mecanismo de corda quando a resistência aumentar.

B : Posição de acerto da hora.

Puxada para esta posição, a coroa de corda e de acerto da hora (I) permite o acerto da hora. Rodar a coroa de corda e de acerto da hora (I) para colocar os ponteiros na hora pretendida. Voltar a empurrar a coroa de corda e de acerto da hora (I) para a posição A.

Resistência à água

A resistência à água do relógio Vacheron Constantin foi testada para suportar uma pressão equivalente a uma profundidade de imersão de 30 metros.

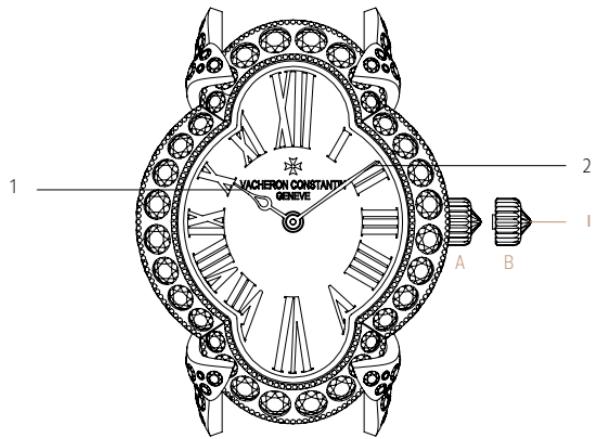
Portanto, pode usar seu relógio enquanto nada, mas deve evitar esportes aquáticos que possam provocar impactos.

Para manter seu relógio em bom estado e garantir seu funcionamento eficaz e duradouro, deve:

- > Verificar se a bracelete é adequada para o uso previsto (apenas as braceletes de metal e de borracha são compatíveis com a utilização no meio aquático).
- > Evitar submeter o relógio a choques térmicos, quedas ou solventes que possam afetar sua resistência à água.
- > Não usar os elementos de ajuste (coroa de corda e ajuste da hora e botões) na água ou imediatamente após a exposição à água, se o relógio ainda não estiver seco.
- > Empurrar sempre a coroa para sua posição inicial, que garante a melhor resistência à água.
- > Se o relógio for usado em água do mar, enxaguar imediatamente em água doce.
- > Mandar verificar a resistência à água do relógio em um revendedor autorizado Vacheron Constantin a cada 2 ou 3 anos.

O relógio Vacheron Constantin não é um dispositivo de mergulho e não deve ser utilizado como tal.

ЧАСЫ С РУЧНЫМ ПОДЗАВОДОМ



1. Часовая стрелка
2. Минутная стрелка

I. | Головка завода и установки времени

Инструкции по настройке

Завод и установка времени

Головка завода и установки времени (I) может быть установлена в положение А и В.

A: Положение для завода часов, головка прижата к корпусу. Это обычное положение при ношении часов, гарантирующее наилучшую водонепроницаемость.

Завод часов следует производить ежедневно, по возможности в одно и то же время. Прекратить завод с увеличением сопротивления заводной пружины.

B: Положение для установки времени.

Показания времени можно настроить, выдвинув головку завода и установки времени (I) в это положение. Поворачивать головку завода и установки времени (I) до тех пор, пока стрелки не займут нужное положение. Затем задвинуть головку завода и установки времени (I) в положение А.

Водонепроницаемость

Водонепроницаемость ваших часов Vacheron Constantin проверена под давлением, соответствующим погружению на глубину 30 метров.

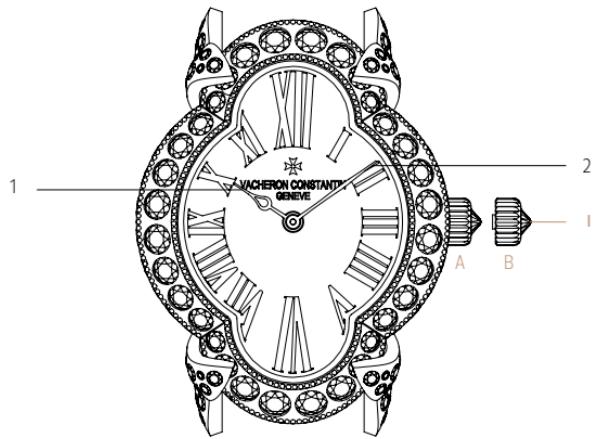
Соответственно, вы можете пользоваться часами при плавании, избегая занятых водными видами спорта, которые могут привести к ударам.

Для поддержания состояния и работоспособности часов с течением времени рекомендуется:

- Обеспечить соответствие браслета целевому использованию (только металлические и каучуковые браслеты подходят для использования в воде).
- Не допускать падений часов, воздействия на них резких перепадов температур или растворителей, которые могут повлиять на герметичность.
- Не использовать элементы регулировки (головку завода и установки времени и кнопки) под водой или вне воды, когда часы еще не высохли.
- Регулярно возвращать заводную головку в исходное положение, гарантирующее наилучшую водонепроницаемость.
- Ополаскивать часы пресной водой после их использования в морской воде.
- Проверять часы на водонепроницаемость у официального дистрибутора Vacheron Constantin каждые 2–3 года.

Обратите внимание, что часы Vacheron Constantin не являются водолазным снаряжением и не должны использоваться как таковое.

手动上链腕表



1. 时针
2. 分针

3. 上链和时间调校表冠

防水功能

江诗丹顿腕表的防水功能采用30米的入水深度进行压力测试。

因此，您可在游泳时使用腕表，但避免可能导致腕表震动的水上运动。

为保护您的腕表及其长久品质，您应该：

- 确保您的表带符合预期用途（只有金属和橡胶表带适合在水中使用）。
- 避免腕表受到温度剧变的影响、掉落或接触溶剂，以免影响防水功能。
- 如果腕表尚未干透，请勿在水下或水上使用调校元件（上链和时间调校表冠和按钮）。
- 一定要将表冠推回初始位置，这样才能保证最佳防水功能。
- 与海水接触后，请用淡水冲洗腕表。
- 每2至3年请江诗丹顿授权零售商检查腕表的防水功能。

请注意，您的江诗丹顿腕表并非潜水仪器，请勿将其作为潜水仪器使用。

调校说明

上链和时间调校：

上链和时间调校表冠 (I) 可处于 A 和 B 两个位置。

A：推回至表壳，上链位置。

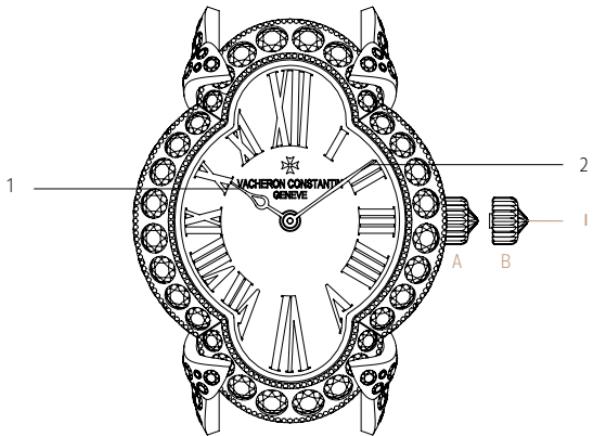
这是佩戴腕表时表冠的正常位置，可以确保腕表达至最佳的防水功能。

腕表必须每日上链，并应该尽量在同一时间上链。当上链阻力增加时，请勿强行施力于上链机制。

B：调校时间的位置。

上链和时间调校表冠 (I) 被拉出至此位置时，即可进行时间调校。转动表冠将指针调至理想的时间位置。然后将上链和时间调校表冠 (I) 推回至位置 A。

手動上鏈腕錶



1. 時針
2. 分針

I. | 上鏈和時間調校錶冠

防水功能

您的江詩丹頓腕錶的防水功能經過測試，能夠承受深度相當於 30 公尺的水壓。

因此，您可以在游泳時使用腕錶，但應避免可能造成衝擊的水上運動。

為了保護您的腕錶及其長期運轉，請務必：

- 確保您的錶帶符合預期用途（只有金屬和橡膠錶帶適合水上使用）。
- 避免將腕錶暴露於熱衝擊、掉落狀況以及可能影響防水功能的溶劑中。
- 如果腕錶還沒乾，請勿在水中和水面上使用調整元件（上鍊和時間調校錶冠和按鈕）。
- 一律將錶冠推回初始位置，以確保最佳的防水功能。
- 在海水中使用後，請用淡水沖洗腕錶。
- 每 2 至 3 年，前往江詩丹頓授權零售商處對腕錶進行防水功能檢查。

請注意，您的江詩丹頓腕錶並非潛水裝備，不能作為潛水用途使用。

調校說明

上鍊和時間調校：

上鍊和時間調校錶冠 (I) 可處於 A 和 B 兩個位置。

A: 推回至錶殼，上鍊位置。

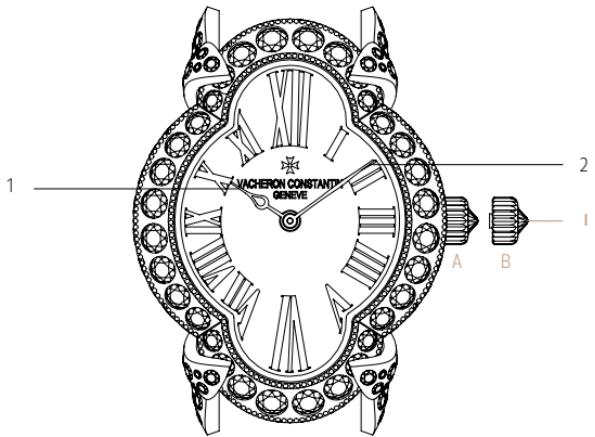
這是佩戴腕錶時錶冠的正常位置，可以確保腕錶達至最佳的防水功能。

請每天為腕錶上鍊，如果可能的話，最好每天都在同一時段進行上鍊。當上鍊阻力增加時，請勿強行轉動錶冠。

B: 調校時間的位置。

上鍊和時間調校錶冠 (I) 被拉出至此位置時，即可進行時間調校。轉動錶冠將指針調至理想的時間位置。然後將上鍊和時間調校錶冠 (I) 推回至位置 A。

手巻き



1. 時針
2. 分針

1. | 巻上げと時刻調整のリューズ[®]

防水性

お求めいただいたヴァシュロン・コンスタンタンのウォッチの防水性は、水深30メートルに相当する圧力でテストされています。

時計は、衝撃が加わる可能性のあるマリンスポーツを除き、水浴などご利用いただけます。

時計を保護し、長くご愛用いただくための留意点：

➢ プレスレットが使用目的に適したものであることを確認してください(水中での使用に適しているのは、メタル製とラバー製のプレスレットのみです)。

➢ 時計の防水性に影響を与える可能性のある急激な温度変化、落下、溶剤を避けてください。

➢ 時計が乾いてない場合は、水中でも水の外でも調整部品(巻上げと時刻調整のリューズ、プッシュボタン)を使用しないでください。

➢ 最大限の防水性を保証するために、リューズを常に元の位置に押し戻してください。

➢ 時計を海水に浸けた後は、真水で洗い流してください。

➢ 2~3年に一度、ヴァシュロン・コンスタンタンの正規取扱店で防水性のチェックを受けてください。

お求めいただいたヴァシュロン・コンスタンタンの時計は潜水用ではありませんので、そのような用途には使用しないでください。

調整の方法

巻上げと時刻の調整：

巻上げと時刻調整のリューズ (I) には 2 つのポジション A と B があります。

A: ケースに押し込んだ巻上げのポジション

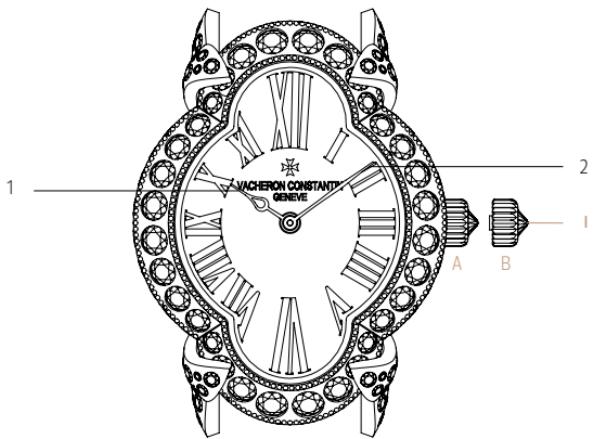
着用時の通常のポジションで、防水性を保証します。

巻上げは、できれば毎日ほぼ同じ時間に行って下さい。抵抗が強くなったら無理に巻き上げないで下さい。

B: 時刻調整のポジション

巻上げと時刻調整のリューズ (I) をこのポジションに引き出すと時刻を合わせることができます。巻上げと時刻調整のリューズ (I) を回して、針を希望の時刻に合わせます。調整後は、巻上げと時刻調整のリューズ (I) をポジション A に押し込みます。

매뉴얼 와인딩 시계



1. 시침
2. 분침

I. | 와인딩 및 시간 설정 크라운

설정 지침

와인딩 및 시간 설정:

와인딩 및 시간 설정 크라운(I)은 A와 B에 자리하고 있습니다.

A: 케이스 쪽으로 밀어 넣으면 와인딩 위치가 됩니다.

이 위치는 시계를 착용한 상태에서 최상의 방수 기능을 보장하는 기본적인 위치입니다.

시계는 가능하면 거의 같은 시간에 매일 와인딩해야 합니다. 저항이 증가한다고 느껴지면 와인딩 메커니즘에 억지로 힘을 가하지 마십시오.

B: 시간 설정 위치.

와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 이 위치로 당기면 시간을 조정할 수 있습니다. 핸드가 원하는 시간을 가리킬 때까지 와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 회전시킵니다. 와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 위치 A로 다시 밀어 넣습니다.

방수 기능

바쉐론 콘스탄틴 시계의 방수 기능은 30m 깊이에 해당하는 압력에 대해 테스트되었습니다.

따라서 시계를 착용하고 수영을 즐길 수 있으나, 시계에 충격을 줄 수 있는 수상 스포츠는 피하는 것이 좋습니다.

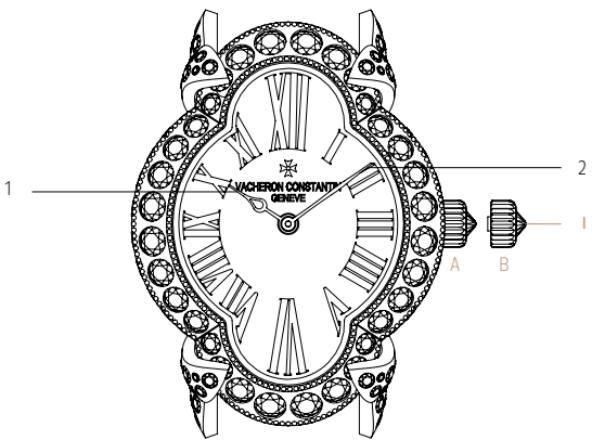
시계의 지속적인 보호 및 원활한 작동 유지를 위해서 다음을 권장합니다.

- 사용 목적에 적합한 스트랩을 선택합니다. 메탈 브레이슬릿 및 러버 스트랩만 물에서 사용할 수 있습니다.
 - 온도 변화, 낙하, 방수 기능에 영향을 줄 수 있는 용매에 시계를 노출시키지 마십시오.
 - 물 속에서 설정 장치(와인딩 및 시간 설정 크라운과 푸쉬 버튼)를 사용하지 마십시오. 물 밖이라 하더라도 시계가 완전히 마를 때까지 기다렸다가 장치를 사용하십시오.
 - 방수 기능을 최상으로 보장하기 위해 크라운을 눌러 항상 원래의 위치로 되돌리십시오.
 - 바닷물에서 사용한 후에는 맑은 물로 시계를 헹구어 주십시오.
 - 2-3년마다 바쉐론 콘스탄틴 공식 판매점에서 방수 기능을 점검 받으십시오.
- 바쉐론 콘스탄틴 시계는 다이빙 장비가 아니며, 해당 용도로 사용될 수 없습니다.

ساعة يدوية التعبئة

1. عقرب الساعات
2. عقرب الدقائق

أ. تاج التعبئة وضبط الوقت



تعليمات الضبط

التعبئة وضبط الوقت:

يمكن أن يأخذ تاج التعبئة وضبط الوقت (A) وضعين اثنين: A و B.

A: عندما يكون التاج ملتصقاً بالعلبة، يكون في وضع التعبئة.

وهذا وضع الارتداء الطبيعي الذي يضمن للساعة أفضل مقاومة للماء.

ينبغي تعبئة الساعة كل يوم، إن أمكن، في الوقت نفسه تقريباً.

لا تجبر الآلية على التعبئة عندما تشعر بازدياد المقاومة.

B: وضع ضبط الوقت.

عندما يُسحب تاج التعبئة وضبط الوقت (A) إلى هذا الوضع، يمكن بإدارته ضبط

الوقت. فأدبار التاج (A) لوضع العقربين على الوقت المطلوب ثم ادفعه معيناً إيه

إلى الوضع A.

مقاومة الماء

اختبار مقاومة ساعة فاشرون كونستنتان الخاصة بك للماء تحت ضغط يعادل عمقًا يصل إلى 30 متراً تحت الماء.

لذلك، يمكنك استخدام ساعتك أثناء السباحة، مع تجنب ممارسة الرياضيات المائية التي قد تسبب العيوب.

للحفاظ على ساعتك وضمان عملها بشكل مثالي على المدى الطويل، يجب عليك اتباع النصائح التالية:

< التأكد من أن سوار ساعتك مناسب للاستخدام المقصود (الأسوار المعدنية والمطاطية فقط هي التي تتوافق مع الاستخدام تحت الماء).

< تجنب تعرض الساعة لخدمات حرارية أو السقوط أو المذيبات التي قد تؤثر على مقاومة الساعة للماء.

< لا تستخدم أزرار الضبط (تاج التعبئة وضبط الوقت والأزرار الضاغطة) أثناء وجود الساعة تحت الماء أو خارج الماء، إذا لم تكن الساعة جافة بعد.

< ادفع التاج بانتظام مرة أخرى إلى وضعه الأولى، فهذا يضمن للساعة أفضل مقاومة للماء.

< اشطف الساعة بطاقة العذب بعد استخدامها في مياه البحر.

< تحقق من مقاومة الساعة للماء لدى أحد بائعي تجزئة فاشرون كونستنتان المعتمدين كل 2 إلى 3 سنوات.

يرجى ملاحظة أن ساعة فاشرون كونستنتان الخاصة بك ليست أدلة للغوص ولا يمكن استخدامها على هذا النحو.

www.vacheron-constantin.com